

Plano de Convivência Multicultural de Konan-shi

With KONAN Plan III

abrange desde o ano fiscal 2022 até o ano fiscal 2026

Moradores e trabalhadores de Konan-shi e pessoas que têm alguma relação com a cidade vão encontrar neste plano a base de pensamento para construir relacionamentos em que haja a vontade de aprendizado mútuo independente da diferença de culturas, costumes e valores, com ênfase na comunicação.



março de 2022
Shiga-ken, Konan-shi

Meta básica

Konan-shi: a cidade onde várias culturas estão em sintonia e o sorriso de cada indivíduo é valorizado

“compreensão através do intercâmbio” → “cooperação gerada pela compreensão” → “construção resultante da cooperação”

Por que editamos este plano?

Konan-shi é a cidade com a maior proporção de moradores estrangeiros na província de Shiga-ken. A convivência de várias culturas é uma das riquezas da nossa cidade. Com a edição deste plano almejamos o aumento da interação de todos, independente da nacionalidade e etc., para que Konan-shi encontre a melhor forma de convivência multicultural.



situação atual de Konan-shi



- cerca de 6% da população é estrangeira, e o número de estrangeiros com residência fixa aumentou
- o número de estrangeiros aumentou, mas caiu no ano 2020 causado pela pandemia
- latino-americanos são a grande maioria, mas pessoas do sudeste asiático (ex: vietnam) tem aumentado
- tem a região na cidade onde vivem muitos estrangeiros e áreas onde há poucos

problemas atuais



- grande parte dos sistemas japoneses de criação de filhos, impostos e etc. são de difícil compreensão
- com a diferença de idiomas a comunicação não flui e não conseguem se informar
- as oportunidades de intercâmbio são poucas e assim não se tem como compreender o outro

As etapas para alcançar a convivência multicultural em Konan-shi

Em que etapa você está?

Por onde começar

intercâmbio

japoneses e estrangeiros participam juntos de eventos e atividades da região

compreensão

através desse intercâmbio a tentativa de compreender o outro aumenta

Chegamos até aqui!

cooperação

com respeito mútuo, japoneses e estrangeiros fazem projetos juntos

Aqui temos uma cidade boa de se viver para todos.

construção

nascerá uma cultura única da cidade de Konan com a convivência multicultural



Conteúdo do plano

Apoio à comunicação para o incremento do intercâmbio e da compreensão mútua

medidas	exemplos
fornecimento de informações	<ul style="list-style-type: none">• balcão de atendimento ao estrangeiro pode fazer várias consultas• uso de japonês simplificado (*) para se fazer compreender com facilidade• uso do jornal da cidade, home page e e-mail para envio de informações• orientação para vida diária
fornecimento de oportunidades de aprendizado de línguas e costumes	<ul style="list-style-type: none">• aulas de japonês adequadas ao nível de conhecimento do aluno• curso aos voluntários das aulas de japonês

Apoio à vida diária para assegurar segurança e tranquilidade aos moradores

medidas	exemplos
oferecer um ambiente em que haja suporte à criação e educação de filhos	<ul style="list-style-type: none">• oferecer aos estrangeiros suporte à criação e educação dos filhos• apoio educacional às crianças com raízes no exterior• aulas de direitos humanos aos estrangeiros
oferecer um ambiente em que se possa trabalhar com tranquilidade	<ul style="list-style-type: none">• fornecimento de informações aos estrangeiros sobre cursos que aumentem sua capacitação profissional• fornecimento de informações às empresas que sirvam para boa convivência entre japoneses e estrangeiros
oferecer um ambiente em que se possa viver com tranquilidade	<ul style="list-style-type: none">• fornecimento de informações aos estrangeiros sobre a moradia pública• fornecimento de informações aos estrangeiros sobre o instituto médico
conscientização sobre a necessidade de prevenção em casos de calamidade	<ul style="list-style-type: none">• cursos sobre calamidades em que estrangeiros possam adquirir conhecimento• preparação em caso de desastre e transmissão de informações à situação real da cidade de Konan

Apoio às atividades comunitárias com a participação ativa de todos, independente da nacionalidade

medidas	exemplos
conscientização da necessidade de convivência multicultural	<ul style="list-style-type: none">• cursos para compreender corretamente a idéia de convivência multicultural• formação de pessoas que ajudem a disseminar a convivência multicultural• fornecimento de chances de intercâmbio entre japoneses e estrangeiros
ajuda para aumentar a participação de estrangeiros nos projetos da comunidade	<ul style="list-style-type: none">• pensar em eventos que estrangeiros possam participar ativamente tanto no projeto quanto na realização• divulgar informações sobre atividades realizadas por estrangeiros em diferentes áreas

Como usar o japonês simplificado (*)



Usar o japonês simplificado é mais fácil para todas as pessoas entenderem do que o japonês comum !

A comunicação em casos de desastres, terremoto etc, corre mais fluida. Furigana é usado para kanji.

Vejamos alguns exemplos:

a) "kesá" quer dizer "esta manhã" em japonês, mas se dissermos "kyou no asa", que significa a mesma coisa, fica mais fácil de compreender.

b) a frase "hiki tuzuki genjuu ni chuui shite kudasai" pode ser trocada por "ki wo tsukete kudasai".

Cada morador é essencial para a construção de uma sociedade multicultural

Para que uma sociedade multicultural evolua, é indispensável o aumento de oportunidades de intercâmbio com pessoas que falem um idioma diferente do seu e que venha de outras culturas. Não é necessário falar a língua dessa pessoa. Ao nos vermos num país estrangeiro, é gratificante quando alguém nos recebe com um sorriso, não é mesmo? Vamos começar isso em nossa cidade!



moradores

Tente interagir amigavelmente com os moradores do seu bairro, com ambas as partes respeitando a diferença de costumes e culturas. Aos japoneses, saibam que grande parte dos estrangeiros pode falar um pouco de japonês.

exemplos...

- Que tal ir a um restaurante das redondezas que ofereça comida estrangeira?
- Vamos cumprimentar com um sorriso os moradores de outras nacionalidades.

associações de bairro



Organize atividades em que japoneses e estrangeiros possam participar. Isso enriquece as atividades em si, e ajuda no aumento da compreensão mútua, resultando em uma boa comunidade.

exemplos...

- japoneses e estrangeiros participam juntos de treinos contra calamidades
- passar informações usando japonês simplificado
- organização de eventos relacionados a culturas estrangeiras

Instituições educativas

Vamos fazer com que o ambiente das crianças, tanto nas instituições educativas quanto na comunidade seja propício para

que elas desenvolvam o interesse por várias línguas e culturas.

Crie oportunidades de intercâmbio para elas.



empregadores

Vamos fazer com que trabalhadores de qualquer nacionalidade possam trabalhar com tranquilidade, ao seguir as normas trabalhistas.

exemplos...

- Forneça aos trabalhadores estrangeiros a oportunidade de estudar ou aperfeiçoar o japonês, criando salas de estudo.
- Insira nos informativos e recados por escrito com Furigana (Hiragana).

Associação Internacional (KIA)



É o pilar de convivência multicultural de Konan-shi.

Além disso, colhe informações, divulga e promove eventos variados.

- *vamos participar dos eventos!
- *aceita-se voluntários

governo



A prefeitura, em cooperação com a comunidade local, escolas, empregadores e outras entidades, preocupa-se em saber as necessidades da população e em fornecer serviços que proporcionem tranquilidade e segurança aos moradores.

